

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

KOMMISSIONEN

P-Lissabon: Bedrivande av regelbunden lufttrafik

Portugals anbudsinfördan, i enlighet med artikel 4.1 d i rådets förordning (EEG) nr 2408/92, angående bedrivande av regelbunden lufttrafik på linjen Lissabon–Vila Real–Bragança–Vila Real–Lissabon

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 143/09)

- Inledning:** Med tillämpning av artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen har Portugal beslutat att ändra bestämmelserna om allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik på linjen Lissabon–Vila Real–Bragança–Vila Real–Lissabon.

Om inget lufttrafikföretag har inlett, eller står i begrepp att inleda, regelbunden trafik på ovannämnda flyglinjer den 15 september 2008, i överensstämmelse med den allmänna trafikplikten och utan att begära ekonomisk kompensation, kommer i enlighet med artikel 4.1 d i nämnda förordning ett enda lufttrafikföretag utses genom anbudsinfördan, och rätten att bedriva lufttrafik på dessa linjer kommer att upplåtas till detta lufttrafikföretag från och med den 27 oktober 2008.
- Syftet med anbudsinfördan:** Bedrivande av regelbunden lufttrafik på ovannämnda linje från och med 27 oktober 2008 i enlighet med den allmänna trafikplikt som föreskrivs för sträckan och som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- Deltagande i anbudsinförandet:** Alla lufttrafikföretag som innehar giltigt tillstånd för bedrivande av lufttrafik, utfärdat av en medlemsstat enligt rådets förordning (EEG) nr 2407/92 av 23 juli 1992 om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag, samt ett lämpligt trafikcertifikat, får delta i anbudsinförandet.
- Anbudsinförande:** För detta anbudsinförande gäller bestämmelserna i artikel 4.1 d–4.1 i i förordning (EEG) nr 2408/92.
- Anbudshandlingar:** Fullständiga anbudshandlingar, inbegripet de särskilda villkoren för anbudsinförandet kan erhållas till en kostnad av 100 EUR från följande adress: Instituto Nacional de Aviação Civil I.P., Rua B, Edifícios 4, 5, e 6 – Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lissabon.
- Ekonomisk ersättning:** Anbudsgivarna ska i sina anbud tydligt ange det belopp (med årsvis uppdelning) som krävs som ersättning för trafikering av linjen i fråga under tre år från och med planerat startdatum. Om anbudet omfattar trafik på helger, bör detta inte medföra någon ökning av medlemsstatens ekonomiska bidrag. De ekonomiska konsekvenserna av helgtrafik (som inte täcks av medlemsstaten) måste förklaras och motiveras i anbudet. Det exakta ersättningsbelopp som slutgiltigt kommer att beviljas bestäms varje år i efterhand, beroende på faktiska utgifter och intäkter för trafiken, dock högst det belopp som anges i anbudet.
- Biljettpriser:** I anbudet ska tydligt anges vilka biljettpriser som planeras. Biljettpiserna ska överensstämma med de ändrade villkoren för den allmänna trafikplikten som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- Varaktighet, ändring och uppsägning:** Kontraktet gäller från och med 27 oktober 2008 till och med den 27 oktober 2011. I händelse av oförutsedd ändring av driftsbetingelserna får den ekonomiska ersättningen justeras.

9. **Påföljder om kontraktet inte uppfylls:** Om lufttrafikföretaget inte kan bedriva trafiken på grund av *force majeure*, kan den ekonomiska ersättningen minska i proportion till antalet flygningar som inte genomförts. Om lufttrafikföretaget underlåter att bedriva trafiken av andra skäl än *force majeure*, eller om det inte uppfyller kraven för den allmänna trafikplikten, kan de portugisiska myndigheterna
- minska den ekonomiska ersättningen i proportion till antalet flygningar som inte genomförts,
 - inleda överträdelseförfaranden inom ramen för vilka böter och kompletterande påföljder som föreskrivs i lagstiftningen kan tillämpas,
 - tillämpa avtalsenliga påföljder,
 - säga upp kontraktet, i enlighet med den portugisiska lagstiftningen, utan att det påverkar de situationer som föreskrivs i kontraktet i detta hänseende,
 - åberopa grunderna för upphävningen i enlighet med den portugisiska lagstiftningen och tillståndskontraktet.
10. **Inlämning av anbud:**
1. Anbud ska lämnas in senast klockan 17.00 den trettonde dagen efter det att denna anbudsinfordran offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
 2. Anbudet och medföljande dokument kan antingen lämnas in direkt mot mottagningsbevis till Instituto Nacional de Aviação Civil I.P., Rua B, Edifícios 4, 5, e 6 – Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lissabon, mellan kl. 9.00 och 17.00, eller skickas som en rekommenderad försändelse till samma adress, på villkor att de klockslag och den tidsfrist som anges i föregående stycke iakttas. Anbudsgivare är ensam ansvarig för för sent inlämnade anbud.
11. **Anbudsinfordrans giltighet:** Denna anbudsinfordran gäller, i enlighet med artikel 4.1 d första meningen i förordning (EEG) nr 2408/92, på villkor att inget lufttrafikföretag i gemenskapen som uppfyller kraven för att bedriva trafiken i fråga, före den 15 september 2008 ansöker om tillstånd att få bedriva flygtrafik på ovannämnda linje från och med 27 oktober 2008 i enlighet med den allmänna trafikplikten och utan att erhålla någon ekonomisk ersättning. Om ett eller flera lufttrafikföretag, före 15 september 2008, anmäler intresse för att trafikera sträckan i enlighet med den allmänna trafikplikten och utan att erhålla någon ekonomisk ersättning upphör denna anbudsinfordran att vara giltig.
-